

Inventaire des cloches du canton de Vaud = Glockeninventar des Kantons Waadt

Autor(en): **Hoffmann, Fabienne**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Campanae Helveticae : organe de la Guilde des Carillonneurs et Campanologues Suisses = Organ der Gilde der Carilloneure und Campanologen der Schweiz**

Band (Jahr): **3 (1994)**

PDF erstellt am: **11.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-727314>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

INVENTAIRE DES CLOCHES DU CANTON DE VAUD

GLOCKENINVENTAR DES KANTONS WAADT

Couvrant une superficie de 3219 km², le canton de Vaud s'étend au nord du lac Léman, des Préalpes à l'est jusqu'au Jura à l'ouest. Il est composé de 385 communes réparties en 19 districts.

Der Kanton Waadt umfasst ein Gebiet von 3219 km² und erstreckt sich nördlich des Genfersees von den Voralpen im Osten bis zum Jura im Westen. Seine 385 Gemeinden sind in 19 Bezirken zusammengefasst.

Pour différentes raisons historiques, (entre autre l'absence de conflits), les clochers de ce pays possèdent encore de nombreuses cloches anciennes, particulièrement une série de 150 cloches dites "gothiques", c'est-à-dire fondues entre la fin du XIV^e siècle et le milieu du XVI^e siècle.

Aus historischen Gründen (u.a. weil sie von Konflikten verschont blieben) besitzen die Kirchtürme des Waadtlandes noch zahlreiche alte Glocken, namentlich rund 150 sog. "gotische" Glocken, die zwischen Ende des 14. Jhdt. und Mitte des 16. Jhdt. gegossen wurden.

En vue d'un inventaire de toutes les cloches du canton, la *Protection des Biens Culturels*, organe dont la mission principale consiste à effectuer des inventaires du patrimoine cantonal, m'a chargée de mettre au point une fiche composée de critères propres à définir chaque cloche et qui puisse être gérée par une base de données informatique (logiciel Filemaker pour Macintosh). Cette fiche décrit les textes, décors et iconographies qui se trouvent sur les différentes parties des cloches. Note de frappe et diamètre sont aussi relevés.

Im Hinblick auf ein Inventar sämtlicher Glocken des Kantons hat mich der Kulturgüterschutz - seine Hauptaufgabe ist die Inventarisierung der Kantonsgüter - beauftragt, eine Karteikarte mit geeigneten Rubriken für die Charakterisierung jeder Glocke zu erarbeiten. Sie sollte für eine elektronische Datenbank geeignet sein (Programm Filemaker auf Macintosh). Diese Karteikarte beschreibt Inschriften, Verzierungen und Abbildungen, die sich auf den verschiedenen Teilen der Glocke befinden. Auch Schlagton und Durchmesser werden vermerkt.

La fiche reste purement descriptive, ne faisant aucune place à une quelconque analyse. A celle-ci viennent s'ajouter des photographies (ensemble et détails) réalisées dans la mesure des possibilités offertes par les différents clochers. Cet inventaire est déposé aux Archives cantonales vaudoises, sises à Chavannes-près-Renens.

Die Karteikarte bleibt rein deskriptiv und verzichtet auf jegliche Analyse. Beigefügt werden ihr indessen Photographien (Gesamt- und Detailaufnahmen), soweit sie in den verschiedenen Türmen erstellt werden können. Das Inventar wird im waadtländischen Kantonsarchiv in Chavannes-près-Renens aufbewahrt.

Commencé dans quatre districts du canton en vue d'un travail de licence universitaire déposé et défendu en mars 1992 à l'Université de Lausanne, cet inventaire se poursuit dans le reste du canton à raison d'un jour de travail par semaine. Actuellement, six districts sont inventoriés ce qui représente 108 communes.

Begonnen wurde dieses Inventar in vier Kantonsbezirken im Rahmen einer im März 1992 an der Universität Lausanne abgeschlossenen Lizentiatsarbeit. Heute wird es in den übrigen Kantonsteilen fortgesetzt, mit einem Aufwand von einem Arbeitstag pro Woche. Bereits sind sechs Bezirke (108 Gemeinden) vollständig erfasst.

Fabienne Hoffmann

Campanologue (Lausanne)

(Übersetzt von A. F.)